

няты соответствующие меры до ее следующей сессии. Генеральная Ассамблея конечно не может бесконечно ждать проведения Советом по Опеке в жизнь ее резолюций.

58. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) спрашивает, согласится ли представитель Югославии принять поправки, которые коренным образом меняют его проект резолюции. Делегация Ирака, считая текст вполне удовлетворительным, намеревалась голосовать за югославский проект резолюции в том виде, как он есть. Если же в проект резолюции будут внесены поправки, пред-

ложенные делегациями Доминиканской Республики и Франции, то он окажется существенно измененным.

59. Г-н ТРЕВИНЬЯЦ (Югославия) заявляет, что он не соглашается ни на какую поправку, которая существенно изменяет смысл его проекта резолюции. Он считает, однако, полезным, чтобы, как предлагал представитель Соединенных Штатов, авторы различных предложений проконсультировались друг с другом с целью выработать согласованный текст для некоторых пунктов.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м. дня.

ДВЕСТИ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг 3 января 1952 года, 3 ч. 45 м. дня Палэ де Шайо, Париж

Председатель: Г-н Макс ЭНРИКЕС-УРЕНЬЯ (Доминиканская Республика)

Доклад Совета по Опеке (А/1856) (продолжение)

[Пункт 12]*

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ЮГОСЛАВИЕЙ
(А/С.4/Л.165, А/С.4/Л.165/Rev. 1, А/С.4/Л.183, А/С.4/Л.184)
(окончание)

1. Г-н СЭЙР (Соединенные Штаты Америки) заявляет, что в результате недавних неофициальных консультаций по проекту резолюции Югославии относительно рассмотрения петиций (А/С.4/Л.165) было достигнуто некоторое соглашение по всем спорным вопросам. Пересмотренный текст будет разослан, как только он будет готов.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает сделать небольшой перерыв до получения пересмотренного текста.

Заседание прерывается в 3 ч. 55 м. дня и возобновляется в 4 ч. 5 м. дня.

3. Г-н АЛЕКСАНДЕР (секретарь Комитета) оглашает пересмотренный текст проекта резолюции, внесенного Югославией (А/С.4/Л.165/Rev. 1).

4. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) и г-н ПИНЬОН (Франция), идя на компромисс, аналогичный тому, который был предложен представителем Югославии, снимают свои поправки (А/С.4/Л.183 и А/С.4/Л.184 соответственно).

5. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) приветствует и принимает новый текст и с удовлетворением отмечает дух уступчивости, проявленный всеми, кто участвовал в составлении этого текста.

6. Г-н де-ПАИВА-ЛЕЙТЕ (Бразилия) также заявляет, что его делегация поддерживает компромиссный текст. Однако он предлагает объяснить точный смысл фразы «без промедления», которая была внесена в пункт 1а резолютивной части.

7. Г-н ТРЕВИНЬЯЦ (Югославия) заявляет, что эти слова были предложены в результате различных возражений против первоначальной редакции текста. Утверждалось, что первоначальная редакция текста обязывает предлагаемый постоянный комитет собираться в период между сессиями, а также во время сессий Совета по Опеке. Однако постоянный комитет будет созываться только, если у него будет достаточное число дел для рассмотрения и если специальные представители управляющих держав смогут присутствовать во время обсуждения петиций. В этом смысле он и соглашается на эту поправку.

8. Г-н МАНИ (Индия) вместе с представителем Ирака приветствует и принимает измененный текст. Изменения, в которых учитываются практические препятствия эффективной работе предлагаемого постоянного комитета, значительно укрепляют проект резолюции.

9. Отвечая представителю Бразилии, г-н Манн добавляет, что изменение в пункте 1а позволяет избежать две возможные трудности. Оно предотвратит ненужные заседания предлагаемого постоянного комитета и одновременно обеспечит законные права управляющих держав и полезность постоянного комитета. Более того, слова «без промедления», цель которых предотвратить откладывание созыва заседаний на неопределенное время, имеют почти обязательный характер.

10. Г-н де-ПАИВА-ЛЕЙТЕ (Бразилия) благодарит за это объяснение. Он не видит необходимости в несколько громоздком дополнении, но готов поддержать пересмотренный проект резолюции.

11. Г-н РИКМАНС (Бельгия) заявляет, что он будет готов поддержать предложение о продолжении изучения Советом по Опеке возможных способов улучшения процедуры рассмотрения петиций в свете обсуждения, происшедшего на настоящей сессии Ге-

* Повестка дня Генеральной Ассамблеи.

неральной Ассамблеи. Кроме того, если число обычно представляемых петиций окажется слишком большим, для того чтобы быть рассмотренным в течение очередной сессии Совета по Опеке, г-н Рикманс будет согласен на изменения правил процедуры Совета в направлении, указанном в предложении Югославии. Однако согласно статье 90 Устава Совету предоставляются исключительные полномочия принимать свои собственные правила процедуры, и любая попытка со стороны Генеральной Ассамблеи навязать изменения будет означать неуважение к одному из главных органов Организации Объединенных Наций.

12. Один пункт в пересмотренном тексте представляется несколько неясным. Предлагаемый постоянный комитет должен предварительно рассматривать каждую петицию в течение предусмотренного периода времени. С другой стороны, предполагается, что его заседания зависят от соответствующего числа петиций, ожидающих рассмотрения. Г-н Рикманс говорит, что ему интересно знать, какой из двух факторов будет превалирующим. Во всяком случае правительство Бельгии едва ли захочет отказаться от своего права, по которому, согласно правилу 92 правил процедуры Совета, его специальный представитель присутствует во время обсуждения любой петиции, поступившей на подопечной территории, находящейся под его управлением. Поэтому он не сможет, не получив специальных указаний от своего правительства, поддержать проект резолюции и соответственно воздержится от голосования.

13. Г-н ТРЕВИНЬЯЦ (Югославия) отмечает, что дополнение к пункту 1а охватывает вопрос, поднятый представителем Бельгии. Кроме того, на практике никогда не будут возникать трудности, так как число получаемых петиций в каждый данный период обычно бывает значительным.

14. Г-н БАЛЛАРД (Австралия), отдавая должное духу уступчивости, проявленной всеми заинтересованными сторонами, считает своим долгом заявить, что данное предложение, исправленное указанным образом, не устраняет всех трудностей, которые по его мнению содержатся в этом вопросе. Он все еще опасается, что такая резолюция может быть истолкована как неоправданное вмешательство в право Совета по Опеке принимать свои собственные правила процедуры. Во-вторых, фраза, включенная в пункт 1а, или не является необходимой или находится в противоречии с установленным порядком рассмотрения петиций, указанным в пункте 1б. Наконец ссылка на любой ответственный источник информации относительно петиций кажется г-ну Балларду неуместной. Вся требуемая информация может быть представлена непосредственно подавшими жалобы и управляющей державой. По всем этим причинам делегация Австралии считает своим долгом воздержаться от голосования.

15. Г-н ТАДЖИБНАПИС (Индонезия) заявляет, что его делегация уже выразила свое принципиальное согласие с целями проекта резолюции, внесенного Юго-

славией, и поэтому он будет голосовать за исправленный текст. Однако он хотел бы получить объяснение фразы «любого другого официального или ответственного источника» в пункте 1б.

16. Г-н ТРЕВИНЬЯЦ (Югославия) отвечает, что признавалось желательным использовать все официальные и ответственные источники информации, способные оказать помощь при рассмотрении петиций, как то: соответствующие доклады выездных миссий, правительственных органов или специализированных учреждений или любые официальные издания или исследования, относящиеся к затрагиваемым в петициях вопросам.

17. Г-н ТАДЖИБНАПИС (Индонезия) благодарит представителя Югославии за его объяснения.

18. Г-н СКОТТ (Новая Зеландия) заявляет, что его делегация всегда занимала ясную и определенную позицию, считая, что право петиции так, как оно установлено Уставом, представляет собой одну из основ международной системы опеки. Он считает предосудительной существующую в Комитете тенденцию недооценки предшествующей работы Совета по вопросам процедуры рассмотрения петиций. Очень важно, что Совет постоянно пересматривает эти вопросы процедуры, имея к тому все основания. Поэтому полезность резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу в настоящий момент вызывает сомнение. По мнению делегации Новой Зеландии, Генеральная Ассамблея не должна заботиться о том, чтобы давать детальные рекомендации Совету, который представляет собой один из главных органов Организации Объединенных Наций и статьей 90 Устава уполномочен принимать свои собственные правила процедуры. Более подходящими были бы предложения общего характера, которые Совет может рассмотреть, основываясь на своем звании практической стороны дела и на своем опыте. Однако, поскольку рассмотрение петиций столь важно для деятельности международной системы опеки, г-н Скотт не будет голосовать против проекта резолюции.

19. Он также не совсем понимает значение имеющегося в тексте указания на «любой другой официальный и ответственный источник» информации. Представитель Югославии в своем объяснении не указал различия между официальным и ответственным источниками. Кроме того, предложение, содержащееся в пункте 2 резолютивной части, следовало бы отнести к Совету по Опеке. Поэтому г-н Скотт воздержится от голосования.

20. По просьбе г-на ПЕРЕСА-СИСНЕРОСА (Куба) ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит пересмотренный проект резолюции (A/C.4/L.165/Rev.1) на поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужденному председателем, представителю Аргентины предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Капата, Чили, Китай, Колумбия, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Греция, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Либерия, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Филиппины, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таиланд, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Франция, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Пересмотренный проект резолюции, внесенный Югославией (А/С.4/L.165/Rev.1), принимается 39 голосами против 5, при 5 воздержавшихся.

21. Г-н ПИНЬОН (Франция) заявляет, что его делегация была бы готова пойти на компромисс и поддержать проект резолюции, но, представляя одного из членов Совета по Опеке, она не может участвовать в принятии резолюции, которая может быть истолкована как критика работы Совета.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ СИРИЕЙ (А/С.4/L.170)

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает вниманию Совета представленный делегацией Сирии проект резолюции (А/С.4/L.170) относительно осведомления об Организации Объединенных Наций и о международной системе опеки.

23. Г-н АТТАР (Сирия) заявляет, что правильная постановка осведомления представляет собой один из важных факторов в развитии народов в подопечных территориях. В этом отношении было сделано очень много, но еще больше остается сделать.

24. Г-н СЭЙР (Соединенные Штаты Америки) поддерживает проект резолюции, который, по мнению его делегации, находится в соответствии с желаниями и практикой Совета по Опеке.

25. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) предлагает назвать резолюцию «Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и о международной системе опеки».

26. Г-н АТТАР (Сирия) соглашается с таким названием.

27. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) говорит, что он уже неоднократно подчеркивал необходимость более широкого распространения информации, касающейся Организации Объединенных Наций, в подопечных территориях. Первый пункт преамбулы проекта резолюции создает впечатление, что еще ничего не сделано. Наоборот, Секретариат уже много сделал для распространения в подопечных

территориях сведений о целях и принципах Организации Объединенных Наций. Г-н де-Марчена предлагает, чтобы в первом пункте преамбулы слова «было осведомлено о» были заменены словами «получало должную информацию относительно».

28. Г-н АТТАР (Сирия) принимает это предложение.

29. Г-н МАНИ (Индия), в общем поддерживая проект резолюции, предлагает, чтобы слово «обеспечить» было заменено словом «распространять» во втором пункте преамбулы и слово «обеспечить» словом «распространять» в пункте 1 резолютивной части, так как подлежащее замене слово имеет слишком специфическое значение.

30. Г-н АТТАР (Сирия) соглашается с этим предложением.

31. После того как г-н КЕРНКАМП (Нидерланды), г-н ХАЛИДИ (Ирак), г-н ЗИАЭДДИН (Пакистан), г-н МАНИ (Индия) и сэр Алан БЕРНС (Соединенное Королевство) предложили различные редакционные изменения к фразе в пункте 2 резолютивной части «всех слоев населения и учащихся в школах», г-н АТТАР (Сирия) соглашается исключить из этого пункта слова «всех слоев».

32. Г-н РИКМАНС (Бельгия) заявляет, что голос делегации Бельгии, который будет подан за этот проект резолюции, не следует толковать как критику Совета по Опеке, который сделал все необходимое для распространения информации об Организации Объединенных Наций. Рекомендация Совету по Опеке о включении в его доклад информации по этому вопросу была бы излишней, так как он уже сделал это. Делая эту оговорку, г-н Рикманс будет голосовать за проект резолюции, внесенный Сирией.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект, представленный Сирией (А/С.4/L.170) с внесенными в него поправками.

Проект резолюции с внесенными в него поправками принимается 48 голосами, причем никто не голосовал против.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ИНДИЕЙ (А/С.4/L.173)

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть проект резолюции, представленный делегацией Индии, о прогрессе в области образования в подопечных территориях (А/С.4/L.173).

35. Г-н МАНИ (Индия), представляя этот проект резолюции, говорит, что он является результатом ранее высказанных замечаний делегации Индии (221-е заседание), подчеркивающих значение предоставления пособия на образовании студентам подопечных территорий, для того чтобы дать им возможность занимать ответственные должности по возвращении в свою страну. Проект резолюции, цель которого очевидна, напоминает резолюцию Совета по Опеке

110(V) о предоставлении стипендий студентам из подопечных территорий. Но этот проект идет гораздо дальше.

36. Не подлежит сомнению, что в недалеком будущем все подопечные территории станут самоуправляющимися и независимыми. Поэтому очень важно, чтобы народ в этих территориях был достаточно подготовлен к этому положению, и одним из путей такой подготовки будет ознакомление населения с зарубежными странами. Индия положила начало движению в этом направлении и хотела бы сделать еще больше, но ее ресурсы ограничены, а нужды велики. Однако его правительство пригласило несколько студентов из Африки для посещения Индии, и это посещение было для них очень полезным. Студенты, которые проведут некоторое время в других странах, получают наглядный урок административной работы, который поможет им создать группы руководителей, способных принять на себя функции управления в подопечных территориях, когда для этого наступит время. Они также будут иметь возможность сопоставить методы в области образования, санитарного дела и администрации с порядками, существующими в их собственных странах, и таким образом смогут делать конструктивные предложения в целях улучшения положения.

37. Четвертый комитет должен рекомендовать всем государствам-членам Организации предоставлять пособия на образование. Необходимо способствовать прогрессу подопечных территорий, и предоставление пособий на образование было бы исключительно ценным свидетельством заботы Организации Объединенных Наций о благополучии населения таких территорий.

38. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) приветствует делегацию Индии, взявшую на себя такую смелую и благородную инициативу. Относительно важности образования не может быть различных мнений; это один из немногих вопросов, по которому в Совете по Опеке обычно достигается общее согласие. Образование населения представляет собой предварительное условие прогресса подопечных территорий. Управляющие державы сделали много и желали бы сделать еще больше, но перед ними стоят почти непреодолимые трудности, одной из которых является недостаток учителей. Поэтому предложение Индии особенно ценно, и представитель Ирака его всецело поддерживает.

39. Сэр Алан БЕРНС (Соединенное Королевство) говорит, что инициатива правительства Индии должна вызвать всеобщее сочувствие, и поэтому он сожалеет, что не может безоговорочно поддержать представленный проект резолюции.

40. Потребность населения подопечных территорий иметь большие возможности в области образования признана всеми, и правительство Соединенного Королевства и правительства подопечных территорий делают все возможное для удовлетворения этой по-

требности. Прогресс в области образования должен быть основой всякого действительного политического и экономического прогресса. Поэтому Соединенное Королевство в числе первых приветствовало решение о предоставлении стипендий и пособий на образование студентам из малоразвитых стран по программе технической помощи. Соединенное Королевство внушало правительствам самоуправляющихся и подопечных территорий, чтобы они оповещали о таких возможностях подающих надежду студентов с тем, чтобы они продолжали свое образование в высших учебных заведениях в других странах, состоящих в Организации Объединенных Наций. Ответы, поступающие с территорий, были вполне удовлетворительными, и можно надеяться, что в дальнейшем все больше и больше студентов смогут отвечать требованиям Управления технической помощи.

41. Однако программа, предусматриваемая в проекте резолюции, имеет другой характер. Наиболее важной чертой работы Организации Объединенных Наций является ее универсальность. Помощь должна направляться туда, где в ней существует наибольшая потребность. Можно утверждать, что Организация Объединенных Наций имеет особые обязательства в отношении подопечных территорий. Но это положение можно проводить в административном плане, уделив ему особое внимание в уже осуществляемых программах. Ни в проекте резолюции, рассматриваемом Комитетом, ни в объяснении его автора не было указано, какие административные мероприятия предлагаются.

42. Для того чтобы сделать эффективной и плодотворной ценную программу, выработанную Индией для африканских студентов, не требуется какой-либо резолюции Организации Объединенных Наций. Страны, которые желают оказывать помощь делу образования в интересах населения стран, находящихся в менее благоприятном положении, могут делать это посредством Программы технической помощи. Поэтому выработка специальной программы для подопечных территорий представляется трудным и ненужным делом. Тем не менее, если Комитет желает сделать это, Соединенное Королевство не будет возражать. Правительство Ее Величества полагает, что те делегации, которые будут голосовать за проект резолюции, покажут этим, что их правительства намерены предпринять практические меры по выполнению резолюции, включая необходимые денежные взносы для обеспечения пособий на образование и т. д. В зависимости от количества голосов, которое будет дано в поддержку проекта резолюции, делегация Соединенного Королевства решит, голосовать ли ей за этот проект или воздержаться от голосования.

43. Г-н СЭЙР (Соединенные Штаты Америки) заявляет, что все делегации сочувственно относятся к мотивам, вызвавшим этот проект резолюции. Соединенные Штаты, в частности, считают образование делом первейшей необходимости. Г-н Сэйр признает

справедливость некоторых замечаний, сделанных представителем Соединенного Королевства, но интерес правительства Соединенных Штатов к вопросу образования очень велик, и г-н Сэйр будет поддерживать проект резолюции. Он указывает, что стипендии и пособия на прохождение стажки в Соединенных Штатах обычно предоставляются частными организациями, и не следует считать, что голосование его делегации за проект резолюции означает, что правительство Соединенных Штатов берет на себя какие-либо обязательства. Затем он выразил свою признательность правительству Индии за его инициативу и вновь подчеркнул значение того дела, на которое она направлена.

44. Г-н РИКМАНС (Бельгия) воздает должное благородной цели проекта резолюции Индии. Однако г-н Рикманс считает, что не все практические последствия такой резолюции предусмотрены, и поэтому его непосредственная реакция на этот проект является неблагоприятной. Эта резолюция привела бы к привилегированному положению подопечных территорий в отношении технической помощи в области образования. Число экспертов, работающих по вопросам образования в подопечных территориях, очень значительно по сравнению с общим числом экспертов, привлеченных Управлением технической помощи для работы во всех его отделах по всему миру. Г-н Рикманс хочет знать, считает ли нужным Соединенный второй и третий комитет, занимающийся Расширенной программой технической помощи, чтобы подопечные территории, которые уже пользуются помощью передовых стран, продолжали оставаться на особом положении. Можно утверждать, что Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за подопечные территории, но эта ответственность точно указана в Уставе и ограничивается функциями наблюдения за их управлением и за выполнением обязанностей, возложенных на управляющие державы. Едва ли жители подопечных территорий, уже пользующиеся большей технической помощью, чем многие другие народы малоразвитых стран, должны быть поставлены в исключительное положение в смысле получения особой помощи на образование.

45. Г-н ТРЕВИНЬЯЦ (Югославия) заявляет, что его делегация горячо поддерживает проект резолюции. Правительство Югославии сделает все, что в его силах, для того чтобы принять участие в столь полезном мероприятии. Он считает, что резолюция будет служить доказательством желания Организации Объединенных Наций способствовать прогрессу народов подопечных территорий.

46. Г-н ЛАРСОН (Канада) заявляет, что его делегация является сторонником развития образования во всем мире. Однако пособия на образование предоставляются на основе Программы технической помощи, и управляющие державы полностью пользуются этой программой. Он опасается, что проект резолюции будет дублировать работу, которая уже проводится.

Представитель Канады сможет голосовать за резолюцию только если голосование будет отложено до тех пор, пока Секретариат не представит сведений о той роли, которую должна играть Расширенная программа технической помощи. Если голосование будет проводиться немедленно, он будет вынужден воздержаться.

47. Г-н де-ПАИВА-ЛЕЙТЕ (Бразилия) соглашается с представителем Соединенного Королевства, что универсальность представляет собой основной принцип программ Организации Объединенных Наций. Он цитирует пункт 9а резолюции 222А(IX) Экономического и Социального Совета, для того чтобы показать, что средства, выделенные для Программы технической помощи, нельзя предоставлять какой-либо отдельной стране. Представитель Бразилии считает, что пункт 1 резолютивной части проекта резолюции Индии противоречит этому условию, и нельзя требовать, чтобы государства-члены Организации Объединенных Наций, оказывая техническую помощь, обеспечивали студентов из подопечных территорий особыми пособиями на обучение.

48. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) подчеркивает, что проект резолюции не имеет никакой связи с Программой технической помощи. В нем просто предлагается государствам-членам Организации Объединенных Наций, которые желают предоставить пособия на образование студентам из подопечных территорий, внести для этого средства.

49. Г-н МАНИ (Индия) подтверждает, что проект резолюции Индии не связан с Программой технической помощи. В нем просто содержится обращение к государствам-членам Организации относительно предоставления пособий на образование прибывшим из подопечных территорий студентам государственных или частных институтов. Принятие государствами-членами Организации проекта резолюции настроит общественное мнение в пользу предоставления студентам из подопечных территорий пособий на образование. Несомненно, что подопечные территории уже извлекли пользу в результате помощи в области образования, предоставляемой на основе Программы технической помощи; но необходимо сделать еще больше. Принятие проекта резолюции подтвердит желание Организации Объединенных Наций способствовать благополучию народов подопечных территорий. Представитель Индии считает, что голосование против этого проекта произведет плохое впечатление.

50. Г-н РИКМАНС (Бельгия) к своему сожалению не может принять участия в голосовании. Он считает, что вопрос не был всесторонне обсужден и что проект резолюции в его настоящем виде недостаточно ясен.

51. Г-н де-ПАИВА-ЛЕЙТЕ (Бразилия) считает себя обязанным воздержаться от голосования. У него создалось такое впечатление, что проект резолюции связан с Программой технической помощи и что она

будет выполняться Организацией Объединенных Наций. Представитель Бразилии хотел бы отложить голосование, с тем чтобы иметь время обдумать проект и предложить возможные поправки.

52. Г-н МАНИ (Индия) считает, что проект резолюции очень ясен и явно не имеет связи с Программой технической помощи. Представителя Индии разочаровывают критические замечания, которые были сделаны, но он понимает, что мнения неизбежно расходятся. Однако он не согласен на отсрочку голосования.

53. Г-н РИКМАНС (Бельгия) заявляет, что в пункте 2 резолютивной части проекта резолюции говорится о Расширенной программе технической помощи и об аппарате Управления технической помощи. Существует также косвенная связь между этими понятиями: если страны с ограниченными средствами должны будут при распределении пособий на образование отдавать предпочтение подопечным территориям, то это несомненно отразится на числе пособий на образование, которыми располагает Программа технической помощи. Этот вопрос следует обсудить в Соединенном втором и третьем комитете.

54. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) вновь подчеркивает, что проект резолюции фактически не имеет никакой связи с Программой технической помощи. Этот проект составлен искренно и продиктован самыми лучшими намерениями. Г-н Халиди ожидал, что Комитет согласится с исключительной важностью такой цели, как прогресс в области образования. Он заявляет, что стоит за немедленное голосование.

55. Г-н де-ПАИВА-ЛЕЙТЕ (Бразилия) желает выяснить значение заявления о том, что проект резолюции не связан с Расширенной программой технической помощи. Если это так, то, возможно, было бы желательно исключить пункт 2 резолютивной части, в котором говорится об Управлении технической помощи и который, поэтому, вызывает неясность. Представитель Бразилии также считает, что упоминание в этом пункте о мерах по обеспечению надлежащего использования предложений, которые могут быть сделаны в отношении предоставления пособий на образование, будет иметь неизбежные финансовые последствия для Организации Объединенных Наций. Наконец, существует юридический вопрос, а именно: могут ли правительства практически выполнить требования в отношении предоставления пособий на образование для обучающихся в институтах частного характера. Если бы имелось больше времени для размышления, можно было бы выявить эти вопросы. Поэтому представитель Бразилии официально вносит предложение о перерыве заседаний.

Предложение отклоняется, так как за него подано 18 голосов и 18 — против, при 9 воздержавшихся.

56. По требованию г-на МАНИ (Индия) ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на поименное голосование проект резолюции Индии (A/C.4/L.173).

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому председателем, представителю Таиланда предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Либерия, Мексика, Норвегия, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Австралия, Боливия, Бразилия, Канада, Чили, Нидерланды, Новая Зеландия.

Проек резолюции принимается 39 голосами, при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

57. Г-н КЕРНКАМП (Нидерланды) говорит, что в скором времени в Нидерландах будет открыта школа по подготовке административных служащих с высококвалифицированным международным персоналом и что, поскольку это мероприятие стоило правительству Нидерландов около миллиона гульденов, оно в настоящее время не имеет возможности производить новые расходы для этой цели. Только по этой причине представитель Нидерландов воздержался от голосования проекта резолюции.

58. Г-н ПИНТО (Франция) заявляет, что его делегация голосовала за проект резолюции, так как она убеждена в полезности образования в подопечных территориях. Форма резолюции оставляет желать лучшего, но его делегация надеется, что цели резолюции будут ограничены лишь деятельностью в области образования.

**Чествование памяти главы делегации Гватемалы
г-на Энрике МУНЬОС-МЕАНИ**

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает заслуги покойного г-на Муньос-Меани и от имени Комитета выражает делегации Гватемалы свое соболезнование.

60. Г-н МЕНДОСА (Гватемала) благодарит председателя и Комитет за выраженное сочувствие.

Заседание закрывается в 6 ч. 20 м. вечера.